

Elastsed põrandakatted. Sõnastik

Resilient floor coverings - Vocabulary

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 12466:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 12466:1998 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 12.12.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 12466:1999 consists of the English text of the European standard EN 12466:1998. This document is endorsed on 12.12.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: Käesolev Euroopa standard esitab rullmaterjalidena või plaatidena turustatavate elastsete põrandakatete terminite määratlused.	Scope:
---	----------------------

ICS 01.040.97, 97.150

Võtmesõnad: kork, kummitooted, linoleum, mitmekeelne nomenklatuur, määratlused, plasttooted, põrandakatted, tehniline sõnastik

ICS 01.040.97; 97.150

Descriptors: Floor coverings, vocabulary.

English version

**Resilient floor coverings
Vocabulary**

Revêtements de sol résilients –
Vocabulaire

Elastische Bodenbeläge – Begriffe

This European Standard was approved by CEN on 1998-02-22.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 134 “Resilient and textile floor coverings”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 1998.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Annex A is informative.

1 Scope

This European Standard gives definitions for terms relating to resilient floor coverings, in roll or tile form.

2 Terms and definitions

2.1 Structure, materials and design

	English term	Definition	French term	German term
2.1.1	floor covering	Product prefabricated in roll or tile form, which can be used to cover floors from wall to wall.	revêtement de sol	Bodenbelag
2.1.2	resilient	Able to recover to a certain extent after compression, e.g. plastics, rubber, cork or linoleum.	résilient	elastisch
2.1.3	flexible	Able to be bent round a mandrel under specified conditions.	souple	biegsam
2.1.4	layer	Part of a floor covering with a given thickness and the same composition throughout.	couche	Schicht
2.1.5	solid layer	Layer of homogeneous composition, neither foamed nor reinforced.	couche compacte	kompakte Schicht
2.1.6	cellular layer	Layer with a foamed structure.	couche alvéolaire	Schaumstoffschicht
2.1.7	fibrous layer	Layer made from fibres e.g. woven, non-woven, or bonded.	couche fibreuse	Faserstoffschicht
2.1.8	reinforcement	Fibrous layer, which improves the stability of floor coverings.	armature	Stabilisierungseinlage
2.1.9	surface layer	Layer or layers with the same binder, above a support material or backing	couche de surface	Oberschicht
2.1.10	wear layer	Layer of a floor covering directly exposed to wear. A factory finish, if applied, is an integral part of the wear layer.	couche d'usage, d'usure	Nutzschicht
2.1.11	factory finish	Transparent coating applied during manufacture, usually not thicker than 0,05 mm.	finition en usine	Oberflächenfinish
2.1.12	in-situ finish	Thin transparent coating applied after installation.	finition in situ	Versiegelung